

The Button Factory

Adapted by Dr. Mike Lockett

Hi, my name is Joe, and I work in a button factory .I have a house, and a dog, and a family.

One day, my boss said to me, "Hey Joe, are you busy?"

I said, " No".

He said, "Good! Turn this button with your right hand."

Hi, my name is Joe, and I work in a button factory, I have a house, and a dog, and a family.

One day, my boss said to me, "Hey Joe, are you busy?"

I said, "No".

He said, "Good! Turn the button with your left hand."

Hi, my name is Joe, and I work in a button factory I have a house, and a dog, and a family

One day, my boss said to me, "Hey Joe, are you busy?"

I said, "No".

He said, "Good! Turn the button with your left foot."

Hi, my name is Joe, and I work in a button factory ,I have a house, and a dog, and a family.

One day, my boss said to me, "Hey Joe, are you busy?"

I said, "No".

He said, "Good! Turn the button with your right foot."

Hi, my name is Joe, and I work in a button factory .I have a house, and a dog, and a family.

鈕扣工廠

嗨！我的名字是喬，我在鈕扣工廠工作。我有一間房子、一隻狗和一個家庭。

有一天，我的老闆對我說：「嗨！喬，你在忙嗎？」

我回答：「不忙。」

於是他說：「很好！用你的右手轉動這個鈕釦。」

嗨！我的名字是喬，我在鈕扣工廠工作。我有一間房子、一隻狗和一個家庭。

有一天，我的老闆對我說：「嗨！喬，你在忙嗎？」

我回答：「不忙。」

於是他說：「很好！用你的左手轉動這個鈕釦。」

嗨！我的名字是喬，我在鈕扣工廠工作。我有一間房子、一隻狗和一個家庭。

有一天，我的老闆對我說：「嗨！喬，你在忙嗎？」

我回答：「不忙。」

於是他說：「很好！用你的左腳轉動這個鈕釦。」

嗨！我的名字是喬，我在鈕扣工廠工作。我有一間房子、一隻狗和一個家庭。

有一天，我的老闆對我說：「嗨！喬，你在忙嗎？」

我回答：「不忙。」

於是他說：「很好！用你的右腳轉動這個鈕釦。」

嗨！我的名字是喬，我在鈕扣工廠工作。我有一間房子、一隻狗和一個家庭。

One day, my boss said to me, "Hey Joe, are you busy?" I said, "No".

He said, "Good! Turn the button with your head."

Hi, my name is Joe and I work real hard in a button factory. I have a house, and a dog, and a family.

One day, my boss said to me, "Hey Joe, are you busy?"

I said, "Yes!!!"

Note: I first heard a version of this story in the late 1970's from American Storyteller, Michael Parent. There are many versions for this audience participation activity. The original author is not known.

Mike Lockett, 2008

有一天，我的老闆對我說：「嗨！喬，你在忙嗎？」我回答：「不忙。」

於是他說：「很好！用你的頭轉動這個鈕釦。」

嗨！我的名字是喬，我在鈕扣工廠辛苦的工作。

有一天，我的老闆對我說：「嗨！喬，你在忙嗎？」

我回答：「是的，我很忙。」

